



**EN** Burnside 35 is a manual focus lens. Adjust your camera's diopter for your eyesight to ensure that what looks sharp through the lens is sharp in your photo. For instructions, consult your camera's manual or visit [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)

**DE** Bei der Burnside 35 handelt es sich um eine manuell fokussierbare Linse. Stellen Sie die Dioptrien Ihrer Kamera auf Ihre Augen ein, um sicherzustellen, dass das, was Sie durch das Objektiv scharf sehen, auch auf Ihrem Foto scharf ist. Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera oder unter [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)



● Set camera mode. ● Wählen Sie den Kameramodus aus. ● Ajuste el modo de la cámara. ● Stel de camerastand in. ● カメラモードを設定します。 ● 設定相機模式。 ● Choisissez le mode de prise de vues ● Impostare la modalità fotocamera. ● 카메라 모드를 설정하십시오. ● Nastavte režim fotoaparátu. ● Установите режим камеры.



● Focus ranges from 6" (15.24 cm) in front of the lens to infinity.  
 ● Die Brennweite reicht von 6 Zoll (15,24 cm) vor der Linse bis ins Unendliche.  
 ● El enfoque varía desde 6" (15,24 cm) por delante de la lente hasta el infinito.  
 ● De focus varieert van 6" (15,24 cm) vooraan de lens tot oneindig.  
 ● フォーカス範囲は、レンズ前面6インチ(15.24 cm)から無限遠までです。  
 ● 镜头前方的对焦范围可从6英寸 (15.24厘米) 到无限远。  
 ● La plage de mise au point s'étend de 6" (15,24 cm) devant l'objectif à l'infini.  
 ● La messa a fuoco varia da 6" (15,24 cm) di fronte all'obiettivo sino all'infinito.  
 ● 포커스 범위는 최소 6" (15.24cm) 에서 시작하여 무한대로 확장할 수 있습니다.  
 ● Rozmezí zaostření je 6 palců (15,24 cm) od přední čočky objektivu do nekonečna.  
 ● Диапазон фокусировки составляет от 6 дюймов (15,24 см) перед линзой до бесконечности.



● Vignette ● Vignettierung ● Viñetado. ● Vignette ● ビネット効果 ● 小插图  
 ● Vignette ● Vignettatura ● 비네트 효과 ● Viñetace ● Виньетка

**ES** Burnside 35 es una lente de enfoque manual. Ajuste el visor dióptrico a su vista para asegurarse de que los objetos que vea nítidos a través del objetivo también aparezcan nítidos en la foto. Encontrará las instrucciones correspondientes tanto en el manual de su cámara como en [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)

**NL** Burnside 35 is een manuele focuslens. Stel de dioptrie van je camera af op je gezichtsvermogen, zodat alles wat je scherp door het objectief ziet, ook scherp zal zijn op de foto. Raadpleeg voor instructies de gebruiksaanwijzing van je camera of ga naar [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)

**JP** Burnside 35は、マニュアルフォーカスレンズです。あらかじめカメラの視度調整をご自身の視力に合わせてセットし、ピントを確認できるようにしてからお使いください。詳細については、お使いのカメラの使用説明書をご覧ください。また、[lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter) でご確認ください。

**繁** Burnside 35为手动对焦镜头。根據您的視力調整相機屈光度，從而確保透過鏡頭看起來銳化的景像在相片中也銳化顯示。如需說明，請參閱相機手冊或造訪[lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)

**FR** Burnside 35 est un objectif à mise au point manuelle. Ajustez la dioptrie de votre appareil photo à votre vue pour être sûr que ce qui vous semblera net à travers la lentille sera effectivement net sur votre photo. Pour des instructions, consultez le manuel de votre appareil photo ou visitez le site [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)

**IT** Burnside 35 è un obiettivo manuale. È importante impostare correttamente la regolazione diottrica della fotocamera in funzione della propria capacità visiva per fare in modo che ciò che appare perfettamente nitido attraverso l'obiettivo lo sia anche nella foto. Per istruzioni, consultare il manuale della fotocamera oppure visitare il sito [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)

**KO** Burnside 35 는 메뉴얼 포커스 렌즈입니다. 렌즈를 통해 선명하게 보이는 모습 그대로 사진에서도 선명하게 보이도록 사용자의 시력에 맞춰 디옵터를 조절하십시오. 자세한 내용은 카메라 사용 설명서를 참조하거나 [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter) 를 방문하십시오.

**CZ** Burnside 35 je objektiv s manuálním ostřením. Upravte korekci fotoaparátu podle vašeho zraku a budete mít jistotu, že ostrost objektů v hledáčku se zachová také na vašich fotografiích. Podrobnosti naleznete v příručce k vašemu fotoaparátu nebo na stránkách [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)

**RU** Burnside 35 представляет собой линзу с ручной настройкой фокуса. Выполните диоптрийную коррекцию видоискателя таким образом, чтобы гарантировать, что отображаемые через объектив с хорошей резкостью предметы отображались на фото с такой же резкостью. Для получения инструкций см. руководство по использованию камеры либо посетите веб-страницу [lensbaby.com/diopter](https://lensbaby.com/diopter)



● Adjust aperture. ● Stellen Sie die Blende ein. ● Ajuste el diafragma. ● Pas het diafragma aan. ● 絞りを調節します。 ● 調整光圈。 ● Ajustez l'ouverture. ● Regolare il diaframma. ● 조리개를 조절하십시오. ● Upravte clonu. ● Отрегулируйте диафрагму.



● Use the gold slider to add or subtract vignette and bokeh detail.  
 ● Verwenden Sie den goldenen Schieberegler, um Vignettierung und Bokeh hinzuzufügen bzw. zu subtrahieren.  
 ● Use el control deslizante dorado para añadir o restar viñetado y detalles de bokeh.  
 ● Gebruik de gouden schuifregelaar voor het toevoegen of verwijderen van vignette en bokeh-detail.  
 ● ゴールドスライダーを使って、ビネット効果やボケの細部を加えたり、取り除いたりします。  
 ● 可使用金色滑块增减小插图和散景细节。  
 ● Utilisez le curseur doré pour ajouter ou soustraire une vignette et un effet bokeh.  
 ● Usate il controllo a scorrimento dorato per aggiungere o rimuovere la vignettatura e il dettaglio bokeh.  
 ● 금색 슬라이더를 사용하면 비네트 효과나 보케 효과를 가감할 수 있습니다.  
 ● Pomocí zlatého posuvníku můžete přidávat nebo ubírat efekt viñetace a jemnost bokeh.  
 ● Используйте золотой ползунок, чтобы усилить или убавить виньетку и размытость.

# BURNSIDE 35



© rich ormanowski • www.ormophoto.com



burnside 35 swirl  
© ryadguelmaoui.com



burnside 35 swirl and vignette  
© polina plotnikova



burnside 35 vignette  
© ryadguelmaoui.com

- EN** For the most swirl, shoot at f/2.8 with an object in the foreground and a textured background. To add vignette & adjust bokeh, use the gold slider.
- DE** Um den Swirl-Effekt zu maximieren, nehmen Sie das Bild mit einer Brennweite von f/2,8 vor einem texturierten Hintergrund und mit einem Objekt im Vordergrund auf. Verwenden sie den goldenen Schieberegler, um Vignettierung hinzuzufügen bzw. das Bokeh einzustellen.
- ES** Para conseguir el máximo efecto de remolino, dispare a f/2,8 con un objeto en primer plano y un fondo con textura. Para añadir vineteado y ajustar los detalles de bokeh, use el control deslizante dorado.
- NL** Voor de meeste wervelingen, fotografeer met f/2.8 met een object op de voorgrond en een gestructureerde achtergrond. Voor het toevoegen van vignette- en bokei-details gebruik u gewoon de gouden schuifregelaar.
- 日** ほとんどのぐるぐるボケでは、テクスチャを背景にして被写体を前面におき、f/2.8で撮影します。ビネット効果を加えたり、ボケの細部を調節するには、ゴールドスライダーを使います。
- 繁** 为达到最佳旋涡拍摄效果，可以f/2.8拍摄前景中带有纹理背景的物体。要添加小插图和调整散景细节，可使用金色滑块。
- FR** Pour un maximum de volutes, photographiez avec une ouverture de f/2.8 avec un objet au premier plan et un arrière-plan texturé. Pour ajouter une vignette et ajuster l'effet bokeh, utilisez le curseur doré.
- IT** Per una sfocatura maggiore, scattate a f/2.8 con un oggetto in primo piano su uno sfondo testurizzato. Per aggiungere vignettatura e regolare il dettaglio bokeh, usate il controllo a scorrimento dorato.
- KO** 스윙 효과를 최대한 주려면 조리개를 f/2.8 으로 맞추고 물체를 전방에 배치한 후 질감을 살린 배경을 두고 사진을 찍으면 됩니다. 비네팅 효과 또는 보케 효과를 추가하려면 금색 슬라이더를 사용하십시오.
- CZ** Chcete-li nejsilnější bokeh, fotte na clonu f/2.8 předmět v popředí s různorodým pozadím. Chcete-li přidat efekt viněťace a upravit jemnost bokeh, použijte zlatý posuvník.
- RU** Для наилучшего эффекта делайте фотографии с фокусом f/2.8 с объектом на переднем плане и текстурированным фоном. Чтобы усилить виньетку и размытость используйте золотой ползунок.



burnside 35  
© stephanie defranco

# LENSBABY®

**USA and Canada Warranty:** Lensbaby will repair or replace any product found to be defective in materials or workmanship for up to one year after the date of purchase. To exercise your warranty, please visit our website at: [www.lensbaby.com/warranty](http://www.lensbaby.com/warranty)

**USA and Canada Returns:** Don't love your Lensbaby? Please visit our returns page for current instructions:

[www.lensbaby.com/returns](http://www.lensbaby.com/returns)

Comments: 1-971-223-5662

Or email us at: [customerhappiness@lensbaby.com](mailto:customerhappiness@lensbaby.com)

- EN** Please refer to the web link below for your country's warranty: [lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- DE** Hinweise zur Gewährleistung in Ihrem Land erhalten Sie unter: [lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- ES** Consulte el siguiente vínculo web para obtener la garantía en su país: [lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- NL** Raadpleeg de onderstaande link voor de garantie voor jouw land: [lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- 日** 日本国内での保証は付属の保証書をご確認ください。  
[lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- 繁** 請參考以下為您所在國家的保修的網頁鏈接  
[lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)

- FR** Veuillez consulter le lien ci-dessous pour accéder aux conditions de garantie dans votre pays [lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- IT** Per conoscere le condizioni di garanzia valide nella vostra nazione: [lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- KO** 국가별 보증은 아래 웹 링크를 참조해 주십시오.  
[lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- CZ** Informace o záruce platné pro vaši zemi naleznete na internetové stránce: [lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)
- RU** Условия гарантии для Вашей страны находятся по адресу: [lensbaby.com/warranty](http://lensbaby.com/warranty)

©2018 Lensbaby. All rights reserved. Lensbaby, the Lensbaby logo, and other Lensbaby marks are owned by Lensbaby and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. #7334 v.0118